

COMISION NACIONAL DE ACTIVIDADES ESPACIALES

CONTRATACION DIRECTA (EXCLUSIVA) N° 20/18

**Por la actualización del calibrador polarimétrico activo
para el Proyecto SAOCOM.**

**Recepción de Oferta: Hasta las 11:00 hs del día 04 de abril de
2018.**

UNIDAD DE ABASTECIMIENTO
Av. Paseo Colón 751 - 3° piso - Capital Federal
Tel. 54-11-4331-0074 int. 5725
(polivera@conae.gov.ar)



Contratación Directa (Exclusiva) N° 20/18

Recepción de Oferta:

Hasta las 11:00 hs del día 04 de abril de 2018.

El presente Pliego de Bases y Condiciones está compuesto por:

1. PLIEGO DE BASES Y CONDICIONES PARTICULARES (incluye las Especificaciones Técnicas del renglón a cotizar).....Página 3
2. ANEXO I. PLANILLA DE COTIZACIÓN.....Página 11
3. ANEXO II. DECLARACIÓN JURADA DE INTERESES ESTABLECIDA EN EL ARTÍCULO 1° DEL DECRETO 202/2017. (V. Resolución 11-E/2017).....Página 12
4. ANEXO III. STATEMENT OF WORK. L-BAND POLARIMETRIC ACTIVE RADAR CALIBRATOR UPGRADE . SAO-CVQ-SW-00004-A.....Página 17



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

PLIEGO DE BASES Y CONDICIONES PARTICULARES

Nombre del organismo contratante	Comisión Nacional de Actividades Espaciales (CONAE), entidad autárquica actuante en la órbita del MINISTERIO DE CIENCIA, TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN PRODUCTIVA
Presidente del Directorio de la CONAE	Dr. Lino Barañao
Vicepresidente del Directorio de la CONAE	Lic. Agustín Campero
Director Ejecutivo y Técnico de la CONAE	Dr. Conrado Varotto

PROCEDIMIENTO DE SELECCION

Tipo: CONTRATACION DIRECTA POR EXCLUSIVIDAD	N° 20	Ejercicio: 2018
Clase: SIN CLASE		
Modalidad: SIN MODALIDAD		
Expediente N°: 82/18		
Rubro comercial: Servicios Profesionales y Comerciales		
Objeto de la contratación: Actualización del calibrador polarimétrico activo para el Proyecto SAOCOM.		

PRESENTACION DE OFERTA

Lugar/Dirección	Plazo y Horario
<i>Unidad de Abastecimiento</i> CONAE Av. Paseo Colón 751, piso 3°, C.A.B.A. Tel: 011 4331-0074 u_abaste@conae.gov.ar	La oferta debe presentarse en un sobre cerrado, de 10:00 a 16:00 hs. y hasta las 11:00 hs. del día 04 de abril de 2018. <i>Identificar el sobre con los datos del procedimiento de selección, fecha y hora de apertura y el nombre del oferente.</i>



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Renglón	Cantidad	Unidad de medida	Descripción
1	1	Servicio	Actualización del calibrador polarimétrico active para el Proyecto SAOCOM <i>De acuerdo al Anexo Técnico SAO-CVQ-SW-00004-A</i>
Notas - No se aceptan ofertas variantes. - Garantía: 12 meses - Lugar de prestación del servicio: Centro Espacial Teófilo Tabanera: Ruta Provincial C-45, Km. 8, Falda del Cañete, Provincia de Córdoba.			

CLÁUSULAS PARTICULARES

GLOSARIO

CONAE: COMISIÓN NACIONAL DE ACTIVIDADES ESPACIALES. Organismo contratante.

OFERENTE: Es la persona física o jurídica que ha presentado oferta en la presente contratación.

ADJUDICATARIO: Es la persona física o jurídica a cuyo favor se ha adjudicado la contratación, mediante acto administrativo emanado de autoridad competente.

COCONTRATANTE: Es la persona física o jurídica a quien se le ha notificado la orden de compra.

UNIDAD DE ABASTECIMIENTO: Es la Unidad de Abastecimiento de CONAE. Unidad Operativa de Contrataciones de dicha Comisión.

ARTÍCULO 1º.- SOBRE EL OFERENTE

1.1- El Oferente deberá ser una empresa reconocida en el rubro objeto del presente Pliego y estar habilitada para comercializar los bienes a adquirir, de acuerdo a la legislación vigente del país donde se encuentre radicada.

1.2- Deberá dar cumplimiento a la preinscripción en el SIPRO (Sistema de Información de Proveedores) que administra la Oficina Nacional de Contrataciones de la SECRETARÍA DE MODERNIZACIÓN ADMINISTRATIVA del MINISTERIO DE MODERNIZACIÓN mediante el procedimiento aprobado por la Disposición 64 – E/2016.

1.3- En caso de ser el oferente un proveedor del exterior, deberá presentar copia fiel del formulario de inscripción en el ente tributario del país de origen o constancia equivalente.

ARTÍCULO 2º.- SOBRE LAS CONSULTAS



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

2.1- Las consultas vinculadas a la presente contratación deberán efectuarse por escrito en la Mesa de Entradas de CONAE, Paseo Colón 751, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, en el horario de 10:00 a 16:00hs., o a través de correo electrónico enviado a la dirección institucional del Organismo contratante (u_abaste@conae.gov.ar).

2.2- Las consultas deberán efectuarse hasta TRES (3) días hábiles antes de la fecha fijada para la apertura como mínimo.

2.3- No se aceptarán consultas telefónicas y no serán contestadas aquellas que se presenten fuera de término.

2.4- La CONAE podrá elaborar circulares aclaratorias al Pliego de Bases y Condiciones Particulares, de oficio o como respuesta a consultas, hasta DOS (2) días antes de la fecha fijada para la recepción de oferta como mínimo, de conformidad a lo establecido en el artículo 50 del Decreto N° 1030/16.

ARTÍCULO 3° - CONTENIDOS DE LA OFERTA

3.1- La oferta deberá ser acompañada de una descripción técnica clara y suficiente de los bienes y/o servicios ofrecidos y deberán cumplir con los requisitos establecidos en el artículo 13 del Pliego de Bases y Condiciones Generales.

Si el oferente no envía la cita en español, CONAE la traducirá y este nuevo documento será considerado como la traducción oficial de la propuesta.

En caso de diferencias o disputas relacionadas con los términos y condiciones de esta Contratación o relacionadas con la interpretación o la ejecución del contrato firmado, prevalecerá la versión en español enviada a traducir por la CONAE.

3.2- Además, deberán acompañarse los documentos (actas de asamblea con designación del directorio, actas de directorio con distribución de cargos, mandatos, poderes) de los cuales resulten las personas que representen al oferente, con facultades para obligarlo, realizar todos los actos y firmar los documentos que sean necesarios hasta la selección inclusive, excepto que dicha información se encuentre debidamente actualizada en el SISTEMA DE INFORMACIÓN DE PROVEEDORES (SIPRO).

3.3- La documentación que se presente en copia deberá estar certificada por escribano público, y en los casos en que la documentación exigida sea presentada en fotocopia simple, podrá esta Comisión solicitar los originales para su cotejo.

ARTICULO 4°.- PLAZO DE MANTENIMIENTO DE LA OFERTA

4.1- El oferente deberá mantener su oferta, como mínimo, por el término de SESENTA (60) días corridos contados a partir de la fecha de presentación de oferta.

4.2- El plazo de mantenimiento de oferta se prorrogará en forma automática por un lapso igual al inicial, y así sucesivamente, salvo que el oferente manifestara en forma expresa su voluntad de no renovar el plazo de mantenimiento con una antelación mínima de DIEZ (10) días corridos al vencimiento de cada plazo. En este caso será sin ejecución de la garantía de oferta.

4.3- Si el oferente manifestara su voluntad de no mantener su oferta sin cumplir con los plazos comprometidos en la propuesta, corresponderá excluirlo del procedimiento, comunicando el incumplimiento a la OFICINA NACIONAL DE CONTRATACIONES.



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

ARTICULO 5°.- OFERTA ALTERNATIVA

5.1- Además de la oferta base los oferentes podrán presentar ofertas alternativas.

Decreto N° 1030/2016. ARTÍCULO 56.- "...Se entiende por oferta alternativa a aquella que cumpliendo en un todo las especificaciones técnicas de la prestación previstas en el pliego de bases y condiciones particulares, ofrece distintas soluciones técnicas que hace que pueda haber distintos precios para el mismo producto o servicio...".

5.2- La CONAE podrá elegir cualquiera de las dos o más ofertas presentadas ya que todas compiten con la de los demás oferentes.

ARTICULO 6°.- OFERTA VARIANTE

6.1- Además de la oferta base los oferentes podrán presentar ofertas variantes sólo cuando el presente pliego lo acepte expresamente en las especificaciones técnicas.

Decreto N° 1030/2016. ARTÍCULO 57.- "...Se entiende por oferta variante a aquella que modificando las especificaciones técnicas de la prestación previstas en el pliego de bases y condiciones particulares, ofrece una solución con una mejora que no sería posible en caso de cumplimiento estricto del mismo...".

6.2- La jurisdicción o entidad contratante sólo podrá comparar la oferta base de los distintos proponentes y sólo podrá considerar la oferta variante del oferente que tuviera la oferta base más conveniente.

ARTÍCULO 7°.- MUESTRAS

De requerirse en las Especificaciones Técnicas la presentación de muestras, el plazo para acompañar las mismas será hasta el día y hora fijados para la recepción de la oferta.

ARTÍCULO 8°.- COTIZACIÓN

La oferta económica se presentará en la PLANILLA DE COTIZACIÓN (ANEXO I) que forma parte del presente Pliego, y deberá consignar precio unitario y cierto, en números, con referencia a la unidad de medida establecida en el presente artículo.

8.1- La cotización del servicio de origen extranjero, nacionalizado por el oferente, podrá efectuarse en PESOS o en EUROS, con IVA incluyendo el porcentaje de la alícuota que le corresponda.

La CONAE se encuentra incluida en el Régimen de importaciones para insumos destinados a investigaciones científico-tecnológicas – Ley 25.613 – por el cual se encuentra eximida del pago de derechos de importación y demás tributos. No obstante ello, la conveniencia de la propuesta a elegir estará dada tanto por las condiciones económicas ofrecidas, como de oportunidad y necesidad particular del Organismo para cada caso.

EL PRECIO COTIZADO SERÁ EL PRECIO FINAL QUE DEBA PAGAR EL ORGANISMO POR TODO CONCEPTO.

ARTÍCULO 9° - GARANTÍA DE MANTENIMIENTO DE OFERTA



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

9.1 – El oferente deberá presentar junto con su oferta una garantía de mantenimiento de oferta equivalente al CINCO POR CIENTO (5%) del valor total de la oferta, constituida en alguna de las formas establecidas en el Artículo 39 del Pliego de Bases y Condiciones Generales.

En caso de cotizar con descuentos, alternativas o variantes, la garantía se calculará sobre el mayor monto propuesto.

9.2 – No será necesario presentar garantía de mantenimiento de oferta, en los casos expresamente mencionados en el artículo 40 del Pliego de Bases y Condiciones Generales.

ARTÍCULO 10.- LUGAR DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO

10.1- El servicio deberá realizarse en: Centro Espacial Teófilo Tabanera: Ruta Provincial C-45, Km. 8, Falda del Cañete, Provincia de Córdoba.

ARTICULO 11.- PLAZO DE CUMPLIMIENTO DEL SERVICIO

11.1- La oferta deberá indicar el menor Plazo de Cumplimiento posible, expresado en días corridos. Se considerará como Inmediato al plazo de cumplimiento no mayor a los 5 (cinco) días corridos contados a partir del día hábil siguiente al de recepción de la correspondiente Orden de Compra.

11.2- El Plazo de Cumplimiento se contará a partir de los TRES (3) días corridos de comunicada la puesta a disposición de la Orden de Compra o de haber sido retirada de la Unidad de Abastecimiento, lo que ocurra primero.

11.3- De acuerdo a lo previsto en el artículo 102, inciso c), apartado 1 del reglamento aprobado por el Decreto N°1030/16, el oferente que resulte adjudicatario y no cumpla con los plazos de entrega establecidos en su oferta será pasibles de la aplicación de una multa del CERO COMA CERO CINCO POR CIENTO (0,05 %) del valor de lo satisfecho fuera de término por cada día hábil de atraso.

ARTICULO 12.- PLAZO DE RECEPCIÓN DEFINITIVA DEL SERVICIO

12.1- Por razones técnicas y/o logísticas, la CONAE podrá realizar la correspondiente conformidad de los servicios prestados en un plazo no mayor a los TREINTA (30) días corridos contados a partir del primer día hábil siguiente al de la prestación del servicio.

12.2- De ser necesario, la CONAE procederá a realizar inspecciones, a fin de verificar su conformidad con las especificaciones del contrato. En las Especificaciones Técnicas se precisarán las inspecciones y pruebas que requerirá la CONAE y el lugar en el que habrá de efectuarse.

12.3- Las inspecciones y pruebas podrán realizarse en las instalaciones del Proveedor, en el lugar de entrega y/o en el lugar de destino final de los Bienes y/o Servicios, de acuerdo a lo indicado en las Especificaciones Técnicas. Cuando sean realizadas en ubicaciones del Proveedor, se proporcionarán sin cargo a los representantes de CONAE todas las facilidades y asistencias razonables, incluso a los planos y los datos sobre producción.

ARTÍCULO 13.- FACTURACIÓN

13.1- Las facturas deberán remitirse una vez reciba la conformidad de la recepción definitiva de los bienes o servicios objeto del contrato.



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

La conformidad de la recepción definitiva se otorgará dentro del plazo de TREINTA (30) días a partir de la recepción de los bienes o servicios objeto del contrato, conforme lo establecido en el artículo 44 del Pliego de Bases y Condiciones Generales.

13.2- Deberán ser presentadas en Av. Paseo Colón 751, Mesa de entradas, C.A.B.A. en el horario de 10 a 16hs. Las facturas electrónicas podrán enviarse a la dirección de e-mail: mesadeentradas@conae.gov.ar.

13.3- Los proveedores deberán detallar en las facturas: Nro. de Orden de Compra, renglón, ítem y cualquier otra información necesaria para la correcta identificación e individualización del gasto en cuestión.

13.4- Dado que la CONAE es agente de retenciones tanto del Impuesto al Valor Agregado como del Impuesto a las Ganancias, en el caso de que las firmas adjudicatarias cuenten con una exclusión a dichas retenciones deberán presentar junto con la factura documentación que acredite tal situación, o de lo contrario la CONAE procederá oportunamente a efectuar las retenciones que pudieran corresponder por dichos conceptos.

ARTÍCULO 14.- FORMA Y MONEDA DE PAGO

14.1- En caso de que la adjudicación recaiga en una oferta nacionalizada formulada en Moneda Extranjera, el pago se realizará al adjudicatario en PESOS y a través de una transferencia bancaria dentro de los 45 días corridos de recibida la factura (previa conformidad de recepción definitiva), de acuerdo a lo normado por la Tesorería General de la Nación y al tipo de cambio vendedor de BANCO DE LA NACION ARGENTINA vigente al momento de la acreditación bancaria correspondiente.

INFORMACIÓN DE CUENTA BANCARIA. A los efectos de percibir el pago por los bienes entregados o servicios prestados deberán informar su número de cuenta bancaria en moneda nacional, corriente o de ahorro, la que deberá hallarse abierta en alguno de los bancos adheridos al sistema, autorizados a operar como agentes pagadores, que se indican a continuación:

1. BANCO DE GALICIA y BS. AS. S.A.
2. BANCO DE LA NACION ARGENTINA
3. BANCO DE LA PROVINCIA DE BS. AS.
4. BBVA BANCO FRANCES S.A.
5. BANCO CIUDAD DE BS. AS.
6. BANCO PATAGONIA S.A.
7. BANCO SAN JUAN S.A.
8. BANCO SANTANDER RIO S.A.
9. HSBC BANK ARGENTINA S.A.
10. BANCO CREDICOOP COOPERATIVO LIMITADO
11. BANCO MACRO S.A.
12. NUEVO BANCO DEL CHACO S.A.
13. NUEVO BANCO SANTA FE S.A.
14. BANCO SUPERVIELLE S.A.
15. BANCO HIPOTECARIO S.A.
16. CITI BANK N.A.



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

17. BANCO DE VALORES S.A.
18. BANCO PROVINCIA TIERRA DEL FUEGO
19. BANCO TUCUMÁN S.A.
20. NUEVO BANCO DE ENTRE RÍOS S.A.
21. BANCO DEL CHUBUT S.A.
22. BANCO PROVINCIA DEL NEUQUÉN S.A.
23. BANCO ITAÚ ARGENTINA S.A.
24. BANCO INDUSTRIAL Y COMERCIAL DE CHINA (ICBC)
25. BANCO DE FORMOSA S.A
26. BANCO CÓRDOBA S.A.

Dado que los pagos que realiza el Tesoro se efectúan mediante acreditación en la cuenta bancaria informada por el proveedor, el cumplimiento de este requisito es necesario para percibir los pagos a los que resulte acreedor.

Alta de beneficiario. Dentro del plazo que a tal fin se le fije, deberán acompañar debidamente completados los siguientes formularios:

- ANEXO I a la Disposición Conjunta N° 12/06 de la CONTADURÍA GENERAL DE LA NACIÓN y 5/06 de la TESORERÍA GENERAL DE LA NACIÓN - BENEFICIARIOS DE PAGOS. SOLICITUD DE ALTA / MODIFICACIÓN / REACTIVACIÓN – Deberá ser completado y ser acompañado por constancia de C.U.I.T. del Beneficiario.

- ANEXO a la Disposición Conjunta N° 37/08 de la CONTADURÍA GENERAL DE LA NACIÓN y 8/2008 de la TESORERÍA GENERAL DE LA NACIÓN- AUTORIZACION DE ACREDITACION DE PAGOS DEL TESORO NACIONAL EN CUENTA BANCARIA – El mismo deberá ser completados y certificados por la autoridad bancaria donde se encuentre radicada la cuenta.

14.2- La CONAE podrá evaluar otra propuesta de pago ofrecida por los oferentes, pero no está obligada a aceptarla.

ARTÍCULO 15.- CLÁUSULA ANTICORRUPCIÓN

Será causal determinante del rechazo sin más trámite de la propuesta u oferta en cualquier estado del procedimiento o de la rescisión de pleno derecho del contrato dar u ofrecer dinero o cualquier dádiva a fin de que:

- a) Funcionarios o empleados públicos con competencia referida a una licitación o contrato hagan o dejen de hacer algo relativo a sus funciones.
- b) O para que hagan valer la influencia de su cargo ante otro funcionario o empleado público con la competencia descripta, a fin de que éstos hagan o dejen de hacer algo relativo a sus funciones.
- c) Cualquier persona haga valer su relación o influencia sobre un funcionario o empleado público con la competencia descripta, a fin de que éstos hagan o dejen de hacer algo relativo a sus funciones.

Serán considerados sujetos activos de esta conducta quienes hayan cometido tales actos en interés del contratista directa o indirectamente, ya sea como representantes administradores, socios, mandatarios, gerentes, factores, empleados, contratados, gestores de negocios, síndicos, o cualquier otra persona humana o jurídica.



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

Las consecuencias de estas conductas ilícitas se producirán aun cuando se hubiesen consumado en grado de tentativa.

ARTÍCULO 16.- CLÁUSULA DE CONFIDENCIALIDAD

Los interesados y potenciales oferentes utilizarán la información técnica que CONAE incluye en el presente Pliego de Bases y Condiciones Particulares, y aquella a la que eventualmente tuvieran acceso con ocasión de la ejecución del contrato, para presentar su cotización y cumplir con las obligaciones contractuales respectivas, exclusivamente, y no podrá ser utilizada –dicha información– con otros fines distintos a los previstos en el llamado.

El sólo hecho de acceder a los contenidos técnicos del llamado por los diferentes medios formales legalmente predispuestos, implica el reconocimiento liso y llano de que la Comisión Nacional de Actividades Espaciales (CONAE) de la República Argentina es la exclusiva propietaria de todos los derechos aplicables y derivados de la información técnica aludida.

ARTÍCULO 17.- JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las eventuales divergencias que pudieren derivarse de la presente contratación serán sometidas a la jurisdicción de los Tribunales Federales en lo Contencioso Administrativo Federal con asiento en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, con renuncia a cualquier otro fuero o jurisdicción que pudiere corresponderles.



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

ANEXO I: PLANILLA DE COTIZACIÓN

Tipo de contratación:

Nº de Procedimiento:

Objeto:

Nombre y Apellido o Razón Social del Oferente:

Descripción	Precio Unitario	Precio Total
R 1:		
Importe Total		\$

Nº CUIT	
Garantía de Oferta	
Plazo de Entrega	
Lugar de Entrega	
Forma de Pago	
Plazo de Mantenimiento de Oferta	
Garantía de los trabajos/bienes	
Formulario de inscripción en el ente tributario del país de origen o constancia equivalente	
Pre - Inscripción en el SIPRO	
Firmante autorizado	

FIRMA Y ACLARACIÓN
(Apoderado con facultades suficientes)



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

ANEXO II

DECLARACIÓN JURADA DE INTERESES – DECRETO N° 202/2017

Tipo de declarante: Persona humana

Nombres	
Apellidos	
CUIT	

Vínculos a declarar

¿La persona física declarante tiene vinculación con los funcionarios enunciados en los artículos 1 y 2 del Decreto N° 202/17?

(Marque con una X donde corresponda)

SI	NO
En caso de existir vinculaciones con más de un funcionario se deberá repetir la información que a continuación se solicita por cada una de las vinculaciones a declarar.	La opción elegida en cuanto a la no declaración de vinculaciones implica la declaración expresa de la inexistencia de los mismos, en los términos del Decreto n° 202/17.

Vínculo

¿Con cuál de los siguientes funcionarios?

(Marque con una X donde corresponda)

Presidente	
Vicepresidente	
Jefe de Gabinete de Ministros	
Ministro	
Autoridad con rango de ministro en el Poder Ejecutivo Nacional	
Autoridad con rango inferior a Ministro con capacidad para decidir	

(En caso de haber marcado Ministro, Autoridad con rango de ministro en el Poder Ejecutivo Nacional o Autoridad con rango inferior a Ministro con capacidad para decidir complete los siguientes campos)

Nombres	
Apellidos	
CUIT	
Cargo	
Jurisdicción	



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

Tipo de vínculo

(Marque con una X donde corresponda y brinde la información adicional requerida para el tipo de vínculo elegido)

Sociedad o comunidad	Detalle Razón Social y CUIT
Parentesco por consanguinidad dentro del cuarto grado y segundo de afinidad	Detalle qué parentesco existe concretamente.
Pleito pendiente	Proporcione carátula, n° de expediente, fuero, jurisdicción, juzgado y secretaría intervinientes.
Ser deudor	Indicar motivo de deuda y monto
Ser acreedor	Indicar motivo de acreencia y monto
Haber recibido beneficios de importancia de parte del funcionario	Indicar tipo de beneficio y monto estimado.
Amistad pública que se manifieste por gran familiaridad y frecuencia en el trato	No se exige información adicional

Información adicional

La no declaración de vinculaciones implica la declaración expresa de la inexistencia de los mismos, en los términos del Decreto n° 202/17.

Firma

Aclaración

Fecha y Lugar



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

DECLARACIÓN JURADA DE INTERESES - DECRETO 202/2017

Tipo de declarante: Persona jurídica

Razón Social	
CUIT/NIT	

Vínculos a declarar

¿Existen vinculaciones con los funcionarios enunciados en los artículos 1 y 2 del Decreto N° 202/17?

(Marque con una X donde corresponda)

SI		NO	
En caso de existir vinculaciones con más de un funcionario, o por más de un socio o accionista, se deberá repetir la información que a continuación se solicita por cada una de las vinculaciones a declarar.		La opción elegida en cuanto a declaración de vinculaciones implica la declaración expresa de la inexistencia de los mismos, en los términos del Decreto n° 202/17.	

Vínculo

Persona con el vínculo

(Marque con una X donde corresponda y brinde la información adicional requerida para el tipo de vínculo elegido)

Persona jurídica (si el vínculo a declarar es directo de la persona jurídica declarante)		No se exige información adicional
Representante legal		Detalle nombres apellidos y CUIT
Sociedad controlante		Detalle Razón Social y CUIT
Sociedades controladas		Detalle Razón Social y CUIT
Sociedades con interés directo en los resultados económicos o financieros de la declarante		Detalle Razón Social y CUIT
Director		Detalle nombres apellidos y CUIT
Socio o accionista con participación en la formación de la voluntad social		Detalle nombres apellidos y CUIT
Accionista o socio con más del 5% del		Detalle nombres apellidos y CUIT



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

Información adicional

¿Con cuál de los siguientes funcionarios?

(Marque con una X donde corresponda)

Presidente	
Vicepresidente	
Jefe de Gabinete de Ministros	
Ministro	
Autoridad con rango de ministro en el Poder Ejecutivo Nacional	
Autoridad con rango inferior a Ministro con capacidad para decidir	

(En caso de haber marcado Ministro, Autoridad con rango de ministro en el Poder Ejecutivo Nacional o Autoridad con rango inferior a Ministro con capacidad para decidir complete los siguientes campos)

Nombres	
Apellidos	
CUIT	
Cargo	
Jurisdicción	

Tipo de vínculo

(Marque con una X donde corresponda y brinde la información adicional requerida para el tipo de vínculo elegido)

Sociedad o comunidad	Detalle Razón Social y CUIT.
Parentesco por consanguinidad dentro del cuarto grado y segundo de afinidad	Detalle qué parentesco existe concretamente.
Pleito pendiente	Proporcione carátula, nº de expediente, fuero, jurisdicción, juzgado y secretaría intervinientes.
Ser deudor	Indicar motivo de deuda y monto.
Ser acreedor	Indicar motivo de acreencia y monto.
Haber recibido beneficios de importancia de parte del	Indicar tipo de beneficio y monto estimado.



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

Información adicional

La no declaración de vinculaciones implica la declaración expresa de la inexistencia de los mismos, en los términos del Decreto n° 202/17.

Firma y aclaración del
declarante

Carácter en el que firma

Fecha



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

ANEXO TÉCNICO III

STATEMENT OF WORK

**L-BAND POLARIMETRIC
ACTIVE RADAR CALIBRATOR
UPGRADE**

SAO-CVW-SW-00004-A



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

INDEX

1. OBJECTIVE.....	19
2. SCOPE OF THE SUPPLY	19
3. REFERENCE AND APPLICABLE DOCUMENTS	19
3.1 APPLICABLE DOCUMENTS	19
3.2 REFERENCE DOCUMENTS.....	19
4. DEFINITIONS AND ABBREVIATIONS	19
4.1. DEFINITIONS	19
4.2. ABBREVIATIONS AND ACRONYMS	20
5. GENERAL REQUIREMENTS	20
5.1. SUPPLY MODALITY	20
5.2. CONFIDENTIALITY, NONDISCLOSURE AND SENSITIVE PRODUCTS USE AGREEMENT.....	21
5.3. INTELLECTUAL PROPERTY	21
5.4. SCHEDULE AND DELIVERY TIME COMPLIANCE	21
5.5. AWARDED TEAM AND ORGANIZATION	21
5.6. REPORTING.....	21
5.7. PACKAGING AND SHIPPING CONDITIONS	22
5.8. RELIABILITY, AVAILABILITY, MAINTAINABILITY & SAFETY (RAMS) TERMS.....	22
5.9. DOCUMENTATION AT QUOTATION STAGE	22
5.10. WARRANTY TERMS	22
6. PARTICULAR REQUIREMENTS	22
6.1. TASKS DESCRIPTION AND TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	22
6.2. MILESTONES PLANNING	25
6.3. DELIVERABLES LIST	25
6.3.1. HARDWARE DELIVERABLES.....	25
6.3.2. SOFTWARE DELIVERABLES	25
6.3.3. DOCUMENTATION DELIVERABLES.....	25
6.4. PAYMENT SCHEDULE	25
7. ANNEX 1: CONFIDENTIALITY, NONDISCLOSURE AND SENSITIVE PRODUCTS USE AGREEMENT.....	26



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

1. OBJECTIVE

The objective of this SOW is to describe the conditions and technical specifications to procure the service of upgrade the PARC unit for SAOCOM project.

2. SCOPE OF THE SUPPLY

The scope of this document provides the contractually relevant requirements and constrains.

These requirements enclose:

- The deliverable software, hardware and documentation with their respective delivery dates.
- The applicable verification and testing requirements.

The Contractor shall:

1. Perform all works defined in this document and according to the requirements set forth in [AD 09].
2. Furnish all necessary personnel, facilities, materials, test equipment, services, and other resources required to accomplish the tasks defined in this SOW.
3. Deliver all items as listed in this SOW (see section 6.3).
4. Meet the schedule requirements as listed in this SOW (see section 6.2).

This document will become part of the contract and shall serve as an applicable document throughout the execution of the work (with possible amendments recorded during the kick off meeting).

3. REFERENCE AND APPLICABLE DOCUMENTS

3.1 APPLICABLE DOCUMENTS

[AD 1]	SAO-PAS-PR-00001-B	NON-CONFORMANCE MANAGEMENT SYSTEM
[AD 2]	SAO-PAS-PR-00002-B	ACCEPTANCE AND DELIVERY OF PRODUCTS
[AD 3]	SAO-SYS-PL-00001-B	CONFIGURATION AND DOCUMENTATION MANAGEMENT
[AD 4]	SAO-SYS-PR-00002-B	CHANGES, DEVIATIONS AND WAIVERS PROCESSES
[AD 5]	SAO-PAS-RS-00001-A	SAFETY AND PA REQUIREMENT DOCUMENT (SPARD)
[AD 6]	SAO-SYS-LI-00001-B	SAOCOM MISSION GLOSSARY OF TERMS AND ACRONYMS
[AD 7]	SAO-SYS-PR-00007-B	RECEIPT, STORAGE AND DISPATCH OF MATERIALS, PRODUCTS OR GOODS
[AD 8]	SAO-SYS-PL-00021-A	SCHEDULE MANAGEMENT PLAN
[AD 9]	SAO-CVQ-RS-00002-C	L-BAND POLARIMETRIC ACTIVE RADAR CALIBRATOR REQUIREMENTS
[AD 10]	SAO-CVQ-VV-00001-B	L-BAND POLARIMETRIC ACTIVE RADAR CALIBRATOR V&V PLAN
[AD 11]	SAO-GSS-SE-TP-00008	Test Plan_Issue3.
[AD 12]	SAO-PAS-PL-00013-A	Preservation Storage Handling and Transportation.
[AD 13]	SAO-PAS-PL-00001-B	Mission Assurance Plan with Addendum.

3.2 REFERENCE DOCUMENTS

4. DEFINITIONS AND ABBREVIATIONS

4.1. DEFINITIONS

“Deliverable”: means any work product that the vendor delivers for the purposes of fulfilling its obligations to CONAE under the terms of the agreement, including work product that the vendor must submit to CONAE for CONAE's approval in accordance with the formal acceptance procedures set forth within the SOW or the Task Order(s) entered into hereunder.



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

“Milestone Payment”: means a defined payment amount associated with the completion of a particular Deliverable or set of Deliverables.

“Task”: means a material activity engaged in by the vendor for the purpose of fulfilling its obligations to CONAE under the terms of the agreement, which may or may not result in the creation of a Deliverable.

“Task Order”: means an amendment to this SOW that specifies Tasks, Deliverables, or hourly rate services to be completed by the vendor under the terms in this Agreement.

To avoid or make impossible two different interpretations of the same SOW, the definitions of shall, should, may and will are described as follows.

Shall: Defines a mandatory requirement

Should: Defines a preferred alternative, but it is not mandatory

May: Defines an option

Will: Defines a statement of fact or intention

4.2. ABBREVIATIONS AND ACRONYMS

AD	Applicable Document
ASCII	American Standard Code for Information Interchange
CONAE	Comisión Nacional de Actividades Espaciales
FTP	File Transfer Protocol
GUI	Graphic User Interface
HW	Hardware
ICD	Interface Control Document
KO	Kick Off
MMI	Multimedia Interface
PA	Product Assurance
PARC	Polarimetric Active radar calibrator
PO	Purchase Order
RCS	Radar Cross Section
RF	Radio Frequency
S/S	Subsystem
SAOCOM	Satélite Argentino de Observación con Microondas
SOW	Statement of Work
SW	Software
TBS	to be specified (by the Agency)
TRB	Test review Board
V&V	Verification and Validation

5. GENERAL REQUIREMENTS

Design or/and selection of deliverables of this SOW shall respect the requirements specified in the following paragraphs.

Deviation of these requirements shall be clarified in quotation stage.

5.1. SUPPLY MODALITY

Except opposite indication in the Particular Requirements, paragraph 6 of this document, this contract is considered in the modality “Turn-Key”. Special training, software, tools, or gauges necessary for the normal employ or operation of deliverables, not considered in this document, shall be informed and offered



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

as annex in the quotation. Commissioning activities, if necessary, shall be considered in quotation and planning.

5.2. CONFIDENTIALITY, NONDISCLOSURE AND SENSITIVE PRODUCTS USE AGREEMENT.

Before the beginning the activities described in this SOW, the awarded will sign a Confidentiality, Nondisclosure and Sensitive Products Use Agreement exposes in the annex 1.

5.3. INTELLECTUAL PROPERTY

The patrimonial rights related to the intellectual property (patents, utility models, copyright) on the products of hardware or software that the Awarded develop especially as "deliverable" of the present contract correspond in its entirety to the Argentina National Commission of Space Activities. (CONAE)

5.4. SCHEDULE AND DELIVERY TIME COMPLIANCE

All necessary tasks to perform the deliverables requested in this document shall be planned in concordance with the milestones planning described in the Particular Requirements in this document.

The Awarded/Supplier shall include in the proposal a preliminary planning (Gantt chart) detailing control points and deliverables to be provided as evidence of project advancement. The lead time (in continuous days) shall be detailed in the Gantt chart. Long lead items shall be detected and reported in a particular list at quotation stage.

Final milestones schedule shall be agreed with SAOCOM project team at kick off meeting. Detailed Gantt chart shall be delivered as part of first data package.

Consumable products with expiration date shall be supplied having into account that a 75% of the life cycle shall be available at receipt date of materials at CONAE installations.

5.5. AWARDED TEAM AND ORGANIZATION

The Awarded shall provide the organization chart of the project team affected to this work, indicating expertise and hourly dedication (part time / full time), as well contact information. Training certificates can be requested in the particular requirements or by SAOCOM Mission/Product Assurance in any stage of project development, if necessary.

5.6. REPORTING

Problems, failures or non-conformances detected during production of deliverables to supply, shall be reported as soon as possible to SAOCOM Project Team, as detailed in SUBCONTRACTORS NON CONFORMANCES MANAGEMENT SYSTEM.

Engineering changes proposals, request for deviations, and request for waivers shall be reported to SAOCOM Project Team as detailed in CHANGES, DEVIATIONS AND WAIVERS PROCESSES.

The Awarded shall reports periodically to the corresponding CONAE Technical Lead, the progress achieved on the current working schedule.

The following items shall be reported monthly in a table form:

- The actual start date of activities started.
- The percent of advance of the activities started.
- The actual finish date of activities completed.

Evolution of major project events selected as key milestones are reported in conjunction with the above information in the form of a (Monthly) Milestone Status List. This list shows the achievement of key milestones visualized in traffic lights, when GREEN defines that the milestone will be reached noticeably before the planned date; YELLOW defines that the milestone will be reached with +/- 10 days of planned



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

date. And RED defines that the milestone will be achieved after 10 days of due date. The default status is YELLOW.

5.7. PACKAGING AND SHIPPING CONDITIONS

Providing that it is possible, the special conditions for the managing and the storage of the products to provide will be informed at the quotation stage.

The deliverable of this SOW will be delivered only with the acceptance of the SAOCOM's Project Team as defined in the procedure ACCEPTANCE AND DELIVERY OF PRODUCTS (See paragraph 3).

The Awarded will assure the appropriate processing on the Receivables and Deliverables products to assure the correct handling and storage, following the documents:

SAO-SYS-PR-00007 Receipt, storage and dispatch of materials, products or goods and SAO-PAS-PL-00013-A Preservation Storage Handling and Transportation, as well as the applicable documents indexed in this one. The Awarded shall arbitrate the means and resources necessary to be able to fulfill with the logistic management in all its stages.

5.8. RELIABILITY, AVAILABILITY, MAINTAINABILITY & SAFETY (RAMS) TERMS

Deliverables to supply shall be object of RAMS analysis under Supplier responsibility as required in SAFETY AND PA REQUIREMENT DOCUMENT (SPARD) and SAO-PAS-PL-00001-B Mission Assurance Plan with Addendum.

5.9. DOCUMENTATION AT QUOTATION STAGE

Following documents shall enclose the proposal at quotation stage:

A. Technical proposal:

1. Physical and functional description of product/service offered.
2. Requirements compliance matrix (Compliance, Non Compliance, Partial Compliance)
3. Datasheet of offered COTS products and justification of selection.
4. Preliminary Gantt chart
5. Long Lead Items list
6. Organization Chart and contact information
7. Special packaging and handling conditions
8. ISO 9001 certification or Awarded / Supplier Quality System evidence.
9. Knowhow / Experience evidence in similar projects.

5.10. WARRANTY TERMS

Except opposite indication in the Particular Requirements of this document, all products supplied shall be warranted by a minimum period of 1 year and beginning this period after the final acceptance by SAOCOM project team. The inability to fulfill with this requirement shall be discussed at quotation stage.

6. PARTICULAR REQUIREMENTS

6.1. TASKS DESCRIPTION AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

This section describes the tasks that contractor will complete by end of the engagement described in this SOW.

A Task or Deliverable will be consider "complete" when all the acceptance criteria set forth in this SOW have been met or when the defined review period for each Deliverable or Task has expired without written response from CONAE. The Task/Deliverable are establish to in subsequent sections throughout this SOW.



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

6.1.1. Task #1: Software Update

The following items shall be include in a new version of the PARC software. The task is complete once CONAE receive the new files to upgrade the PARC software with the instruction to perform it.

a) Static configuration file.

Add a static configuration file (don't confuse with new mission configuration file) that is read when starting the PARC software MMI with default values like stow position, calibration tables and others in order to allow changing them.

b) GUI modification (RCS measure).

Add to the MMI GUI in the "Test RF S/S" tab, the measured RCS and internal gains. These values are currently present in the slave application that is not accessible to PARC operators.

c) Real time temperature.

Add real time temperatures (all reported by PARC) to the GUI.

d) GUI modification (conditioner on/off).

Add conditioner on/off "status" light on the GUI as for the others S/S.

e) Log File.

Add a log file that periodically (every X seconds as configured in static configuration file) stores all on/off states and temperatures and is accessible from FTP.

f) Self-Test

Add a routine that allow to perform automatic self-test scheduling periodical operations, out of satellite visibility, configuring the PARC to make acquisitions in different conditions, and then checking the metadata, from which the good health of the different RF paths and the position mechanism can be monitored.

g) File Format (Binary instead of ASCII)

For acquired signals (envelopes or I/Q), there is a Windows executable to convert the obtained binaries into ASCII files. These solutions is not good for CONAE that prefers working directly on the binary files and on Linux, not Windows. It is necessary to provide detailed format spec so this data can be parsed at CONAE.

h) Mission Storage data

The PARC software shall create a dedicated directory for each mission performed with the following name "<Mission ID>_<date>_<time>" and put all its data there (acquired binaries and metadata). All files should be paired with an md5 (eg. name.zip and name.md5, being this last an ASCII file containing the MD5 of name.zip).

i) PARC Pointing measurement during mission

Add periodical measurements of PARC Pointing during the mission (e.g. every TBS seconds), calculate mean and standard deviation, and annotate that in mission metadata.

6.1.2. Task #2: Hardware Update

The PARC unit is already in Argentina, so the HW upgrade shall be perform by the supplier in CONAE facilities. All the cost (transport, accommodation, etc.) to perform the activity are in charge of the supplier.

a) External Ethernet socket

Add an external outdoor Ethernet socket to the digital S/S, in order to allow operate unattended via TCP/IP (FTP or remote access).

b) Eyebolts integration

It was note that some of the parts are very heavy and difficult to manage manually during mounting operations. It is need to add eyebolts to heavy parts, in particular the ACU from Antech.



6.1.3. Task #3: Dehydrator Procurement and Installation

In order to improve the performance of the PARC unit is necessary to inject dehydrated air into the antennas continuously. To accomplish this the following activities shall be done:

a) Dehydrator Procurement

The dehydrator procured shall accomplish the following requirements:

Feature	Requirement
Output pressure	Programmable from 8 to 10 kPa (or Better)
Flow rate	up to 300 NI/h (or Better)
Dew Point	< -45 °C
Pumps and Drying Chambers	at least 2 working alternatively
Regeneration	Automatic by heating
Quality assurance standard	ISO 9001
Power consumption	< 3W Normal Operation
	< 55W Regeneration Phase
Operating Temperature	-10°C to +50°C

Table I. Dehydrator Requirements.

The dehydrator shall be provide fitted in a rack of aluminum with the following characteristics:

- Shock protection up to 35Kg
- 8x45 attenuator of impact, shock and vibration
- Compliant with MIL-STD-810F

b) Dehydrator Installation

The supplier shall perform the valves removal and integration of tube and nozzles to the PARC antenna radome.

c) Dehydrator Operation

The supplier shall perform an evaluation of the pressure able to avoid condensation and damage to the antenna radome.

Note: The PARC unit is already in Argentina, so the delivery and installation of the dehydrator shall be perform by the supplier in CONAE facilities without losing the original contract warranty. All the cost (transport, accommodation, etc.) to perform the activity are in charge of the supplier.

6.1.4. Task #4: Test Campaign

The supplier shall to perform the following additional test to the RF S/S of the PARC unit as defined in [AD 11], and to post process all the collected data and deliver the report to CONAE.

- a) Radar Cross Section Test
- b) Pulse characteristic errors



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

6.2. MILESTONES PLANNING

			Due Date
1	Purchase Order	PO	
2	Kick Off Meeting	KO	PO + 1d
3	SW Acceptance Review	SWAR	KO + 30d
4	Dehydrator and HW Acceptance Review	HWAR	KO + 60d
5	Final Acceptance Review	FAR	KO + 90d

6.3. DELIVERABLES LIST

6.3.1. HARDWARE DELIVERABLES

Id	Name	Due Date
1	Dehydrator installed in a Rack	KO + 60d
2	HW improvements to PARC	KO + 60d

6.3.2. SOFTWARE DELIVERABLES

Id	Name	Due Date
1	PARC SW new release	KO + 30d

6.3.3. DOCUMENTATION DELIVERABLES

Id	Name	Due Date
1	PARC GUI new release User Manual.	KO + 30d
2	PARC ICD with HW modification.	KO + 60d
3	Dehydrator unit User Manual.	KO + 60d
4	RCS and Pulse characteristic errors Test Reports.	KO + 90d
5	Final Acceptance review MoM (with requirements checks).	KO + 90d

6.4. PAYMENT SCHEDULE

Milestone	Percentage	Accumulated
KO	30%	30%
SWAR	40%	70%
HWAR	20%	90%
FAR	10%	100%



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

7. ANNEX 1: CONFIDENTIALITY, NONDISCLOSURE AND SENSITIVE PRODUCTS USE AGREEMENT.

This CONFIDENTIALITY, NONDISCLOSURE AND SENSITIVE PRODUCTS USE AGREEMENT ("AGREEMENT") is entered into between the company ("Company"), and the National Commission on Space Activities ("CONAE"), both organized under the laws of Argentina and shall take effect from 20 of

With reference to the mutual disclosure of confidential information between CONAE and the Company, and considering the agreements, contracts and agreements in force between the parties, these agree is this act that:

1. Confidential Information, Confidential Materials and Sensible Products
 - (a) "Confidential Information" means nonpublic information that the Disclosing Party identifies as confidential or which, under the circumstances surrounding disclosure, should be treated as confidential. "Confidential Information" includes, without limitation, information related to software or hardware products of the Disclosing Party released or not for sale, the marketing or promotion; of any product of the Disclosing Party; business or political practices of the Disclosing Party; engineering data of hardware or software developments; configuration of equipment and network; lists and other data of customers, users and employees; interfaces; graphic designs; as well as all the information received from third parties which the Disclosing Party is obliged to treat as confidential. All the Confidential Information disclosed to the Receiving Party by any company or subsidiary entity or agent ("affiliates") of the Disclosing Party are considered in this AGREEMENT.
 - (b) Confidential Information does not include any information that: (I) is or may become public and available in a way that does not constitute a violation by the Recipient of any obligation to the Disclosing Party; (ii) or that has been known by the Receiving Party before the Disclosing Party made such information public (iii) or that is known by the Receiving Party by a source other than the Disclosing Party and that is not through breach of an obligation of confidentiality owed to the Disclosing Party or (iv) that has been independently developed by the Receiving Party.
 - (c) "Confidential Materials" are all those tangible materials containing confidential information, including without limitation, written or printed documents, tapes, discs or floppy discs for computers that may be read by computers or people.
 - (d) "Sensitive Products " are material, products of hardware or software for analysis and / or of design, provided or not by CONAE, for specific use in the contracted project that is a part of a project at higher level under CONAE charge, which can have dual application (Civilian - military) and for those CONAE has responsibility for civil use for a specific purpose in agreement with the international regulation on exports.



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

2. Restriction

- (a) The Receiving Party shall not disclose any Confidential Information to third parties. The Receiving Party may disclose Confidential Information only if the Disclosing Party expressly authorizes it.
- (b) The Receiving Party shall take security measures that are reasonable and at least as effective as the ones it takes to protect its own Confidential Information, to keep confidential the Confidential Information. The Receiving Party may disclose Confidential Information or Confidential Material only to the employees or consultants of the Receiving Party who need to know it. The Receiving Party has concluded or will conclude appropriate written agreements with its employees and consultants which are sufficient to enable compliance with all the provisions of this AGREEMENT.
- (c) The Receiving Party agrees to separate all the Confidential Materials from the confidential materials from third parties to prevent mixing.
- (d) The Receiving Party shall not carry out inverse or regressive engineering, or decompile or disassemble any software or program disclosed to the Receiving Party.
- (e) The Receiving Party promises to use the Sensitive Products in the specific declared use and for the purpose one that they were provided. In turn, the Receiving Party promises itself to the preservation of the Sensitive Products of the rest of the products and to assure total traceability of its use and storage.

3. Rights and Remedies

- (a) The Receiving Party shall notify promptly to the Disclosing Party of the discovery of any unauthorized use or disclosure of Confidential Information and /or of the Confidential Materials, or of any other breach of this AGREEMENT by the Receiving Party and shall cooperate with the Disclosing Party in a reasonable way to help the Disclosing Party regain possession of the Confidential Information and/or of the Confidential Materials and prevent its future unauthorized use.
- (b) The Receiving Party shall give return all originals, copies, reproductions and summaries of the Confidential Information or of the Confidential Materials at the request of the Disclosing Party or, at the Disclosing Party's option, shall certify its destruction.
- (c) The Receiving Party acknowledges that monetary damages compensation may be insufficient in the case of disclosure of Confidential Information and that Disclosing Party shall be entitled, without constituting a waiver of any other rights or remedies, to seek and obtain court orders to do or not to do, that would be deemed appropriate by a competent court.
- (d) The Disclosing Party may inspect the facilities of the Receiving Party with reasonable prior notice and during normal business hours to verify compliance with the provisions of this AGREEMENT by the Receiving Party.

4. Other Provisions



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

- (a) All the Confidential Information and the Confidential Materials are and shall remain the property of the Disclosing Party. When disclosing information to the Receiving Party and/or its affiliates, the Disclosing Party does not grant any express or implied right to the Receiving Party under any patent, copyright, trademark or brand, or trade secret information.
- (b) If either party provides software that has not been released to the market as Confidential Information or Confidential Material, according to this AGREEMENT such preliminary software will be provided "just as it is" without warranty of any kind. The Receiving Party agrees that the Disclosing Party or its affiliates will be liable for any damages related to the use by the Receiving Party of that preliminary software.
- (c) Any software and documentation to be provided pursuant to this AGREEMENT is provided with RESTRICTED RIGHTS.
- (d) The confidentiality provisions contained in this Agreement will not be construed as limitations on the right of the parties to independently develop or acquire products without using the Confidential Information of the other party. Each party shall be free to use for any purpose the residues that may result from access to, or from work, with Confidential Information, under the condition that such party keeps the Confidential Information secret, in accordance with the provisions of this AGREEMENT. The term "residues" means information in a non-tangible form, which may have been retained by the people who have had access to the Confidential Information, including ideas, concepts, know-how or techniques contained in them. Neither party has an obligation to limit or restrict the functions of such persons or to pay royalties for any work resulting from the use of the residues. However, the foregoing does not grant either party a license on the patents or copyrights of the other party.
- (e) This AGREEMENT constitutes the entire contract between the parties regarding to the subject matter hereof. This AGREEMENT shall not be modified except by written agreement dated later than the date of this AGREEMENT and signed by both parties. None of the provisions of this AGREEMENT shall be deemed waived by any act or consent of the Disclosing Party, its agents or employees, except by written document signed by an authorized official of the Disclosing Party. No waiver of the provisions of this AGREEMENT shall constitute a waiver of any the other provisions or of the same provision on another occasion.
- (f) If either party employs the services of attorneys to enforce any right under or relating to this AGREEMENT, the prevailing party shall be entitled to recover the legal hours which may be reasonable. This AGREEMENT shall be construed and shall be governed by the laws of the Argentine Republic. To this end, the parties establish domicile in the addresses indicated at the bottom of this AGREEMENT, and agree to submit to the jurisdiction of the National Federal Courts of the Federal Capital, renouncing all other jurisdiction.
- (g) Subject to the limitations set forth in this AGREEMENT, which shall take effect for the benefit of both parties and shall be binding for these parties, their successors and assigns.
- (h) If any provision of this AGREEMENT is declared illegal, invalid or unenforceable by the competent judicial authority, the other provisions will remain in full force and effect.



Comisión Nacional de Actividades Espaciales

- (i) All the obligations created by this AGREEMENT shall prevail over the modifications or termination of the business relationship between the parties.

In witness hereof, two copies of the same and sole tenor and to the same effect are signed, in the Autonomous City of Buenos Aires, on day of 20

For CONAE
Address: Paseo Colón 751
Autonomous City of Buenos Aires

Signature:

For the Company:
Address:

Signature:

Name:
Position:

Name:
Position: